

## Perfil académico UC

Andrea Lizasoain

- Doctora en Lingüística, Pontificia Universidad Católica de Chile (2018)
- Máster en Adquisición del Inglés como Segunda Lengua y Comunicación Intercultural, Universidad Autónoma de Barcelona (2009)
- Traductora Inglés-Español, Pontificia Universidad Católica de Chile (2005)
- Licenciada en Letras, Mención Lingüística y Literatura Inglesas, Pontificia Universidad Católica de Chile (2003)
- Bachiller en Ciencias Social, Pontificia Universidad Católica de Chile (1999)
- Diploma en Educación Superior y Aseguramiento de la Calidad, Universidad Austral de Chile (2022)
- Diplomada en Educación Emocional y Liderazgo y Bases para el Coaching, Fundación Liderazgo Chile (2021)

### 1. Presentación

Tengo mucha curiosidad por el lenguaje y su desarrollo en el contexto de aula. Por ello ingresé al Bachillerato en Ciencias Sociales (UC), que me permitió orientar mi curiosidad hacia el lenguaje y literatura e ingresar a la Licenciatura en Letras (UC). Elegí la mención en inglés, porque me gustaban la música y literatura anglosajonas. Por mi interés en compartir mis conocimientos, me convertí en traductora profesional (UC). Traduje *freelance* por varios años, hasta que ingresé a trabajar como profesora de inglés a un instituto de enseñanza de inglés y a un colegio. Con esta experiencia, me di cuenta de que me encantaba enseñar pero me faltaban herramientas teóricas y metodológicas para hacerlo bien; en consecuencia, cursé el programa de Máster en Adquisición del Inglés como Segunda Lengua y Comunicación Intercultural, en la Universidad Autónoma de Barcelona. Elegí una universidad española para conocer cómo aborda un país hispanohablante la dificultad de aprender una lengua extranjera. Desde entonces mis intereses académicos han estado relacionados con la enseñanza y aprendizaje de lenguas adicionales, como metodologías innovadoras para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, evaluación para el aprendizaje, políticas y planificación lingüísticas para el inglés, desarrollo de lenguas adicionales y el libro escolar de inglés como material pedagógico efectivo para la enseñanza y aprendizaje del inglés.

### 2. Docencia

Second Language Acquisition (Pedagogía en Inglés para Educación Básica y Media)

Applied Linguistics and Education (Pedagogía en Inglés para Educación Básica y Media)

### 3. Investigaciones

2027 - 2024. FONDECYT Regular N.º 1240667. Descripción y progresión de los significados ideacionales representados en los libros escolares de inglés entregados por el Ministerio de

Educación en la enseñanza básica. Investigadora Responsable: Dra. Andrea Lizasoain (UC). Co-investigadoras: Dra. Gloria Toledo Vega (UC) y Dra. Karina Cerda-Oñate (UTal)

2022 - 2019. FONDECYT Regular N.º 1190254. Desarrollo de interlengua en estudiantes secundarios haitianos. Co-Investigadora. Investigadora Responsable: Dra. Gloria Toledo Vega (UC)

2022 - 2020. Proyecto de Innovación Docente Universitaria (PIDU) 2020 UACH. Tutoría de pares y diseño de una aplicación para el pensamiento crítico: Estrategias para un aprendizaje autorregulado y comprometido. Co-investigadora. Investigadora Responsable: Dra. Patricia Thibaut (UACH)

2021 - 2020. Fondo para el Fortalecimiento de la Formación Inicial Docente del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (FID-CPEIP) 2020 UACH. Construcción del conocimiento en los libros de texto para la asignatura de inglés entregados por el Mineduc a establecimientos escolares públicos. Investigadora Responsable. Co-Investigador: Mg. Jorge Vargas (University of Pittsburg)

2016 - 2014. Fondo del Departamento de Investigación y Desarrollo (DID UACH) S-2014-22. Competencia Comunicativa oral y no verbal de los estudiantes de Pedagogía en Comunicación de Lengua Inglesa de la UACH. Investigadora Responsable. Co-Investigadoras: Dra. Katherina Walper (UACH) y Dra. Amalia Ortiz de Zárate (UACH)

2014 - 2013. Fondo para la investigación del Consejo Nacional de Educación (CNED) 2013-24. Evaluación de la herramienta de autoaprendizaje It's my Turn como estrategia efectiva para la adquisición del inglés. Co-investigadora. Investigadora Responsable: Prof. Claudia Becchi (Centro Educativo Fernando Santiván, Región de los Ríos)

2014 - 2011. Fondo del Departamento de Investigación y Desarrollo (DID UACH) S-2011-14. Inglés: Actuando el Lenguaje II: Motivación y manejo del aula a través de juegos y técnicas teatrales. Desafíos y propuestas para los profesores de enseñanza básica de la Provincia de Valdivia. Co-investigadora. Investigadora Principal: Dra. Amalia Ortiz de Zárate (UACH)

2010 - 2009. DID S-2009-16. Actuando el Lenguaje: Enfoques metodológicos para crear un clima favorable que propicie la enseñanza y adquisición efectiva del inglés como lengua extranjera en comunidades del Sur de Chile. Coinvestigadora.

2008. Financiación del Ministerio de Educación y Ciencia de España (HUM2006-27968-E). Ampliación de la BD léxica y el corpus sintáctico-semántico de semántica oracional del español SenSem. Anotadora de corpus.

#### 4. Publicaciones

Thibaut, P., & Lizasoain, A. (2024). ¿Cómo se desarrollan las interacciones y la pedagogía de las multiliteracidades en el aula de Lenguaje y Comunicación? Estudio de caso en una escuela rural del sur de Chile. *Educar*. (preprint) <https://doi.org/10.5565/rev/educar.1896>

Lizasoain, A., & Vargas-Mutizabal, J. (2023). Percepción de profesores de inglés sobre los libros de ILE. *Calidad en la Educación* 58, 35-68. <http://dx.doi.org/10.31619/caledu.n58.1274>

- Lizasoain, A., & Vargas, J. (2023) Knowledge in the EFL Textbooks Delivered in the Chilean Public School: What do They Teach? *Árboles y Rizomas* 5(1), 21-37.  
<https://doi.org/10.35588/ayr.v5i1.5968>
- Toledo Vega, G., Lizasoain, A., & Cerda-Oñate, K. (2023). Factores relevantes para la evaluación de la producción escrita de estudiantes haitianos no hispanohablantes en la escuela pública chilena. *Delta* 39(2), 1-39. <https://doi.org/10.1590/1678-460X202339253279>
- Toledo Vega, G.; Lizasoain, A. & Cerda-Oñate, K. (2023). Las deudas del sistema educativo chileno con los estudiantes inmigrantes haitianos. *Hispanorama* 179, 49-53.  
[https://www.hispanorama.de/es/revista/indice-de-articulos/numero?tx\\_ttnews%5BbackPid%5D=124&tx\\_ttnews%5Btt\\_news%5D=2278&cHash=2bdbe6c70eb36585f970a491110f429c](https://www.hispanorama.de/es/revista/indice-de-articulos/numero?tx_ttnews%5BbackPid%5D=124&tx_ttnews%5Btt_news%5D=2278&cHash=2bdbe6c70eb36585f970a491110f429c)
- Toledo Vega, G., Lizasoain, A., Cerda, K. (2022). Haitian Immigrant Students' Access and Linguistic Integration into Chilean Schools. *Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura* 32(2), 393-409. <https://doi.org/10.15443/RL3223>
- Toledo Vega, G., Cerda, K., & Lizasoain, A. (2022) Formación Inicial Docente, currículum y sistema escolar: ¿cuál es el lugar de los niños y adolescentes inmigrantes no hispanohablantes en el sistema educativo chileno? *Boletín de Filología LVII*(1), 449-473.  
<http://dx.doi.org/10.4067/S0718-93032022000100449>
- Toledo Vega, G., Lizasoain, A. & Cerda, K. (2022). Pre-service and In-service Teachers' Language Ideologies About Non-Spanish-speaking Students and Multilingualism in Chilean Classrooms. *Journal of Teacher Education and Educators* 11(1), 83-104.
- Thibaut, P., Lizasoain, A., Olivares-Rodríguez, C., & Hurtado Torres, S. (2022). Diseño y pilotaje de una app para el pensamiento crítico: ¿Se puede enseñar a pensar críticamente a través de una app? *Perfiles Educativos* 44(178), 32-45.  
<https://doi.org/10.22201/iisue.24486167e.2022.178.60683>
- Lizasoain, A., Walper, K., Ortiz de Zárate, A., Sepúlveda, J., & Catripan, E. (2021) Relevancia de la comunicación 'no verbal' en el aula de ILE: ¿cómo hablan las manos en una lengua extranjera? *Colombian Applied Linguistics Journal* 23(1), 17-34.  
<https://doi.org/10.14483/22487085.15717>
- Espinoza Alvarado, M., Lizasoain, A., Ugueño Novoa, A. (2022). Editorial. *Lenguas Radicales* 1(3), 8-13. <https://doi.org/10.56791/lr.v1i3.18>
- Toledo Vega, G., & Lizasoain, A. (2021). Acquisition and Assessment of Spanish by Haitian Secondary School Students in Chile. *The International Journal of Learning Diversity* 28(1), 27-41. <https://doi.org/10.18848/2327-0128/CGP/v28i01/27-41>
- Lizasoain, A. (2021). Perfil del profesor de inglés en Chile: ¿Quién es y qué enseña? *Educación* 57(1), 189-205. <https://doi.org/10.5565/rev/educar.1150>

- Lizasoain, A., & Toledo, M. (2021). Análisis discursivo de las representaciones ideológicas de un cambio social en Chile: la reforma impositiva. *Revista Lenguas Radicales* 1(2), 19-32. <http://dx.doi.org/10.56791/lr.v1i02.10>
- Lizasoain, A., & Toledo Vega, G. (2020). Evaluación de la producción escrita de estudiantes secundarios haitianos por parte de profesores de Lengua y Literatura en Chile. *Estudios Filológicos* 66(2), 185-205. <http://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132020000200185>
- Lizasoain, A. (2019) Reconstrucción discursiva de la identidad de una profesora universitaria e incorporación a su comunidad de práctica. *Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura* 29(2), 238-253. <http://dx.doi.org/10.15443/rl2920>
- Farías, M., Lizasoain, A., Rubio Martín, R., & Dos Santos, AL. (2019). La vigencia de Ferdinand de Saussure en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras. *Palimpsesto* 15, 68-84.
- Lizasoain, A., Ortiz de Zárate, A., Becchi, C. (2018). Utilización de una herramienta TIC para la enseñanza del inglés en un contexto rural. *Educação e Pesquisa* 44, 1-22. <https://doi.org/10.1590/S1678-4634201844167454>
- Lizasoain, A., Ortiz de Zárate, A., Becchi, C. (2018). Using an ICT Tool to Teach English in a Rural Context. *Educação e Pesquisa* 44, 1-22. <https://doi.org/10.1590/S1678-4634201844167454>
- Lizasoain, A. (2018). El lugar del inglés como lengua extranjera en las políticas y planificación lingüísticas chilenas: ¿de dónde venimos y hacia dónde vamos? *Lenguas Modernas* 49, 121-136. <https://lenguasmodernas.uchile.cl/index.php/LM/article/view/49229>
- Lizasoain, A., Ortiz de Zárate, A., Véliz, M., Luci, A., Rojas-Mora, J. (2016). Evaluación de It's my Turn, una herramienta de autoaprendizaje de Inglés como Lengua Extranjera para contextos rurales de Chile. *Calidad en la Educación* 44, 98-128. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-45652016000100005>
- Yilorm, Y. & Lizasoain, A. (2012) Evaluación de la puesta en marcha del enfoque metodológico por competencias comunicativas FOCAL SKILLS. *Literatura y Lingüística* 25, 121-143. <http://dx.doi.org/10.4067/S0716-58112012000100007>
- Lizasoain, A., Ortiz de zarate, A., Walper, K., & Yilorm, Y. (2011). Estudio descriptivo y exploratorio de un taller de introducción a las técnicas teatrales para la enseñanza/aprendizaje de una lengua extranjera. *Revista de Estudios Pedagógicos XXXVII(2)*, 123-133. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-07052011000200007>